

**Superior Court of Washington, County of \_\_\_\_\_**  
**Высший суд штата Вашингтон, округ \_\_\_\_\_**

In re the marriage/domestic partnership of:  
*Касательно брака/партнерства по ведению совместного хозяйства:*

Petitioner (*person who started this case*):  
*Податель заявления (лицо, предъявившее иск):*

And Respondent (*other spouse / partner*):  
*И ответчик (-ца) (супруг (-а)/партнер):*

No. \_\_\_\_\_  
№ \_\_\_\_\_

**Immediate Restraining Order (Ex Parte)  
and Hearing Notice**

***Немедленный запретительный приказ (ходатайство без уведомления другой стороны) и уведомление о слушании***

(TPROTSC / ORTSC)  
(TPROTSC / ORTSC)

[x] **Clerk's action required: 2, 10, 11,15**  
***Необходимо действие секретаря суда: 2, 10, 11,15***

**Immediate Restraining Order (Ex Parte)  
and Hearing Notice**

***Немедленный запретительный приказ (ходатайство без уведомления другой стороны) и уведомление о слушании***

*Use this form in marriage/domestic partner cases only. For other cases, use FL Parentage 322 or FL Modify 622, depending on the type of case.*

*Используйте данную форму только в случаях брака/сожительства. Для других случаев используйте FL Parentage 322 или FL Modify 622, в зависимости от типа дела.*

- This Order starts immediately and ends after the hearing listed below.**  
***Настоящий приказ вступает в силу немедленно, его действие прекращается после проведения указанного ниже слушания.***
- Hearing Notice –** The court will consider extending this order and the other requests made by the protected person at a court hearing:  
***Уведомление о слушании — суд рассмотрит вопрос о продлении данного приказа и других запросов, поданных защищаемым лицом на судебном слушании:***



on: \_\_\_\_\_ at: \_\_\_\_\_ [ ] a.m. [ ] p.m.  
когда: \_\_\_\_\_ в: [-] утра [-] дня/вечера  
date time  
дата время

at: \_\_\_\_\_  
в: \_\_\_\_\_  
court's address room or department  
адрес суда кабинет или департамент

\_\_\_\_\_  
docket/calendar or judge/commissioner's name  
номер дела, назначенного к слушанию или имя и фамилия судьи/мирового судьи

**Warning!** If you do not go to the hearing, the court may make orders against you without hearing your side.

**Внимание!** Если вы не посетите слушание, суд может вынести приказ против вас, не выслушав вашу сторону.

3. **This Order Restrains (name):** \_\_\_\_\_  
**Настоящий приказ предусматривает запретительные меры в отношении (имя и фамилия):**

**Warning!** You must obey this order or you may be jailed.

**Внимание!** Вы обязаны подчиниться этому приказу, в противном случае вы можете быть помещены в тюрьму.

- Violation [of sections **6-8**]: You can be arrested even if the protected person or persons invite or allow you to violate the order. You alone are responsible for following the order. Only the court may change the order. Requests for changes must be made in writing. Violation of this order with actual notice of its terms is a **criminal offense** under chapter 7.105 RCW and will subject a violator to arrest.  
*Нарушение [разделов **6—8**]: Вы можете быть арестованы, даже если вторая сторона предложит или разрешит вам нарушить условия настоящего приказа. Только вы ответственны за соблюдение данного приказа. Изменения в приказ могут быть внесены только постановлением суда. Запрос на изменение приказа необходимо подавать в письменном виде. Нарушение настоящего приказа после фактического получения уведомления о его условиях является **уголовным правонарушением** согласно Главе 7.105 RCW и влечет за собой арест нарушителя.*
- Violation of **any** part of this order may result in financial penalties or contempt of court.  
*Нарушение **любой** части настоящего приказа может привести к финансовым штрафам или к наказанию за неуважение к суду.*
- This order is enforceable in all 50 U.S. states, the District of Columbia, and U.S. territories and tribal lands (18 U.S.C. § 2265).  
*Настоящий приказ подлежит исполнению во всех 50 штатах США, округе Колумбия и территориях США и землях индейских племен (18 U.S.C. § 2265).*

4. **This Order Protects (name/s):** \_\_\_\_\_  
**Настоящий приказ защищает (имя/имена и фамилия/фамилии):**  
**and these children under 18 (if any):**  
**и следующих детей в возрасте до 18 лет (если таковые имеются):**

Child's name <i>Имя и фамилия ребенка</i>	Age <i>Возраст</i>	Child's name <i>Имя и фамилия ребенка</i>	Age <i>Возраст</i>
1.		2.	
3.		4.	
5.		6.	

**5. Findings**  
***Выводы***

The court has reviewed the *Motion for Immediate Restraining Order*, supporting documents, and any other evidence considered on the record, including \_\_\_\_\_

The court finds that there would be irreparable harm as described in the *Motion* if this order is not granted.

*Суд рассмотрел Ходатайство о немедленном запретительном приказе, подтверждающие документы, а также любые другие доказательства, включенные в протокол, в том числе*

*Суд считает, что в случае невынесения данного приказа будет нанесен непоправимый ущерб, как описано в ходатайстве.*

*If hearing date is more than 14 days away – There is good cause to keep this order in effect until the hearing date (which is between 14 and 28 days after this order is issued) because (describe the good cause):*

*Если до даты слушания остается более 14 дней — имеются веские причины для сохранения данного приказа в силе до даты слушания (которое состоится через 14—28 дней после издания этого приказа), поскольку (опишите веские причины):*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Other findings: \_\_\_\_\_  
*Другие выводы:*

➤ **Court Orders to the Restrained Person listed in 3:**

***Судебные приказы для лица, в отношении которого выдается запрет, указанного в пункте 3:***

**6. Do Not Disturb**  
***Не беспокоить***

No request made.  
*Запрос не был подан.*

Request denied.  
*Запрос отклонен.*

Do not disturb the peace of the Protected Person or of any child listed in 4.  
*Не нарушайте покой защищаемого лица или любого из детей, перечисленных в разделе 4.*

**7. Stay Away**  
***Не приближаться***

- No request made.  
*Запрос не был подан.*
- Request denied.  
*Запрос отклонен.*
- Do not go onto the grounds of or enter the Protected Person's home, workplace, vehicle, or school, or the daycare or school of any child listed in **4**.  
*Не заходите на территорию или в дом защищаемого лица, на его рабочее место, в его транспортное средство, учебное заведение или детский сад или школу любого из детей, перечисленных в разделе 4.*
- Do not knowingly go or stay within \_\_\_\_\_ feet of the Protected Person's home, workplace, vehicle, or school, or the daycare or school of any child listed in **4**.  
*Не проходите рядом или не оставайтесь умышленно на расстоянии менее [-] футов от дома защищаемого лица, его рабочего места, его транспортного средства, учебного заведения или детского сада или школы любого из детей, перечисленных в разделе 4.*

**8. Do Not Hurt or Threaten**  
***Не причинять вреда и не угрожать***

- No request made.  
*Запрос не был подан.*
- Request denied.  
*Запрос отклонен.*
- Do not:  
*Не делайте следующего:*
- Assault, harass, stalk, or molest the Protected Person or any child listed in **4**; or  
*Не нападайте, не притесняйте, не преследуйте и не совершайте сексуальных посягательств в отношении защищаемого лица или любого из детей, перечисленных в разделе 4.*
  - Use, try to use, or threaten to use physical force against the Protected Person or children that would reasonably be expected to cause bodily injury.  
*Не применяйте, не пытайтесь применить или угрожать применить физическую силу, в результате чего возможно нанесение телесных повреждений защищаемому лицу или детям.*

**9. Surrender Weapons**  
***Сдать оружие***

- Does not apply. No order entered in section **8** and no request made.  
*Не применимо. В разделе 8 не указан приказ и не подан запрос.*
- Request denied and surrender of weapons not required.  
*Запрос отклонен и сдача оружия не требуется.*
- The Restrained Person must follow the **Order to Surrender and Prohibit Weapons** (form WS 001) signed by the court and filed separately.  
*Лицо, в отношении которого выдается запрет, обязано соблюдать условия **Приказа о сдаче оружия и запрете на владение оружием** (форма WS 001), подписанного судом и выданного отдельно.*

**Findings** – The court finds irreparable injury could result if this order is not issued until the time for response has elapsed.

**Выводы** — суд считает, что если настоящий приказ не будет издан до истечения времени отведенного для ответа, то может быть нанесен непоправимый ущерб.

**10. Service On the Restrained Person**

**Вручение лицу, в отношении которого выдается запрет**

- Required.** The Restrained Person must be served with a copy of this order.  
**Требуется.** Настоящий приказ необходимо вручить лицу, в отношении которого выдается запрет.

**Important!** The Protected Person has a right to have law enforcement serve this order free of charge if the “Do not disturb,” “Stay away,” “Do not hurt or threaten,” or “Prohibit weapons and order surrender” boxes are checked above.

**Обратите внимание!** Защищаемое лицо имеет право на бесплатное вручение данного приказа правоохранительными органами, если выше были отмечены поля «Не беспокоить», «Не приближаться», «Не причинять вреда и не угрожать» или «Запрет на владение оружием и приказ о сдаче оружия»

- The **law enforcement agency** where the Restrained Person lives or can be served shall serve the Restrained Person with a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

**Правоохранительный орган** по месту жительства лица, в отношении которого выдается запрет, или в месте, где приказ может быть вручен, обязан вручить лицу, в отношении которого выдается запрет, копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд доказательство вручения.

Law enforcement agency: (county or city) \_\_\_\_\_

(check only one):  Sheriff’s Office or  Police Department

Правоохранительный орган: (округ или город)

(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок

- The **Protected Person** shall make private arrangements for service.

(This is only an option if surrender of weapons is **not** ordered)

**Защищаемое лицо** обязано лично позаботиться о вручении.

(Только если **не был** выдан приказ о сдаче оружия)

After serving, the server fills out a *Proof of Personal Service* (form FL All Family 101) and gives it to you. File the original *Proof of Personal Service* with the court clerk, and give a copy to the law enforcement agency listed in section **11** below.

После вручения, лицо, производившее вручение, заполняет *Доказательство личного вручения* (форма All Family 101) и передает его вам. Передайте оригинал доказательства личного вручения секретарю суда и передайте его копию в правоохранительный орган, указанный в разделе **11** ниже.

**Clerk's Action.** The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or person checked above. The court clerk shall also provide a copy to the Protected Person.

**Действие секретаря суда.** Секретарь суда должен переслать копию настоящего приказа в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанному выше лицу. Секретарь суда также должен предоставить копию защищаемому лицу.

- Not required.** The Restrained Person does not have to be served because the Restrained Person or their lawyer signed this order, or was at the hearing when this order was made and the court finds sufficient notice.

**Не требуется.** Лицу, в отношении которого выдан запрет, не требуется производить вручение, потому что лицо, в отношении которого выдан запрет или его адвокат подписали настоящий приказ или присутствовали на слушании, когда был издан данный приказ, и суд счел, что такое лицо получило надлежащее уведомление.

**11. Washington Crime Information Center (WACIC) and Other Data Entry  
Записи в Информационном центре учета преступлений штата  
Вашингтон (Washington Crime Information Center, WACIC) и другие записи**

**Clerk's Action.** The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the following law enforcement agency (*county or city*) \_\_\_\_\_

(**check only one**):  Sheriff's Office or  Police Department.

**Действие секретаря суда.** Секретарь суда должен в тот же самый или на следующий рабочий день переслать копию настоящего документа в следующее правоохранительное ведомство (округа или города)

(**отметьте только один вариант**): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок.

(List the same agency that entered the temporary order, if any)

(Укажите то же самое ведомство, которое выдало временный приказ, если таковой имелся).

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC). Это ведомство должно внести настоящий приказ в WACIC и Национальный центр учета преступлений (NCIC).

**12. Care and Safety of Children until the Hearing  
Уход за детьми и их безопасность до слушания дела**

- No request made.  
Запрос не был подан.

- Request denied.  
Запрос отклонен.

- The (**check one or both**):  Petitioner  Respondent must not take the children listed in **4** out of Washington state.  
(**отметьте один или оба варианта**): [-] податель заявления [-] ответчик не должен вывозить детей, указанных в разделе **4**, за пределы штата Вашингтон.

- Until the hearing, the children listed in **4** will live with the (**check one**):

До слушания дела дети, указанные в разделе 4, будут проживать с (отметьте один из вариантов):

Petitioner  Respondent.  
[-] заявителем. [-] ответчиком.

Other: \_\_\_\_\_  
Другое:

**13. Protect Property**  
**Защита имущества**

No request made.  
Запрос не был подан.

Request denied.  
Запрос отклонен.

The (check one or both):  Petitioner  Respondent must not move, take, hide, damage, borrow against, sell or try to sell, or get rid of any property, unless it is a usual business practice or to pay for basic needs. Both spouses/domestic partners must notify the other about any expenses that are out of the ordinary.  
(Отметьте один или оба варианта): [-] заявитель [-] ответчик не может перемещать, брать, прятать, повреждать, брать займы, продавать или пытаться продать, а также избавляться от какого-либо имущества, если это не является обычной деловой практикой или с целью оплаты предметов первой необходимости. Оба супруга/сожителя обязаны уведомлять друг друга о любых расходах, выходящих за рамки обычных.

**14. Do Not Change Insurance**  
**Не менять страхование**

No request made.  
Запрос не был подан.

Request denied.  
Запрос отклонен.

The (check one or both):  Petitioner  Respondent must not make changes to any medical, health, life, property, or auto insurance policy that covers either spouse/domestic partner or any child named in 4. That means they must not transfer, cancel, borrow against, let expire, or change the beneficiary of any policy.  
(Отметьте один или оба варианта): [-] заявитель [-] ответчик не должен вносить изменения в любой полис медицинского страхования, страхования здоровья, жизни или автострахования, распространяющийся на супруга (-у)/партнера по ведению совместного хозяйства или любого ребенка, указанного в пункте 4. Это означает, что он/она не должен (-на) передавать, аннулировать, брать кредиты под залог полиса, давать истечь сроку действия полиса или менять бенефициара любого полиса.

**15. Bond**  
**Денежное обязательство**

- No bond or security is required.  
*Не требуется вносить денежное обязательство или залог.*
- The  Petitioner  Respondent must file a bond or post security. Amount: \$ \_\_\_\_\_  
*[-] Податель заявления [-] ответчик должен внести денежное обязательство или залог. Сумма: \$*

**16. Other Immediate Orders**  
***Другие немедленные приказы***

- Does not apply.  
*Не применимо.*
- \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Ordered.**  
***Постановлено.***

		▶
<i>Date</i>	<i>Time</i>	<b><i>Judge/Commissioner</i></b>
<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<b><i>Судья/мировой судья</i></b>

Presented by:  Petitioner  Respondent  
*Предоставил: [-] заявитель [-] ответчик*

<i>Sign here</i>	<i>Print name (if lawyer, also list WSBA #)</i>	<i>Date</i>
<i>Место для подписи</i>	<i>Имя и фамилия печатными буквами (адвокат должен указать номер WSBA)</i>	<i>Дата</i>

Protected person must complete a *Law Enforcement and Confidential Information* form, PO 003, and give it to the court clerk.

*Защищаемое лицо обязано заполнить форму Правоохранительные органы и конфиденциальная информация (Law Enforcement and Confidential Information form, PO 003) и подать ее секретарю суда.*